

g) продолжать оказывать финансовую и техническую поддержку Министерству по делам женщин и всем руководящим министерствам в целях обеспечения учета гендерных факторов в их программах и бюджетах;

h) обеспечить достаточную финансовую и техническую поддержку процессу проведения в 2005 году выборов в Национальное собрание, чтобы содействовать всестороннему участию женщин в этих выборах в качестве избирателей и кандидатов;

i) оказать поддержку разработке долгосрочной стратегии укрепления судебной системы в соответствии с международными стандартами;

j) поддержать меры по привлечению к ответственности тех, кто виновен в грубых нарушениях прав человека женщин в прошлом и обеспечить проведение всесторонних расследований и привлечение виновных к суду;

5. *предлагает* Комиссии по правам человека рассмотреть на своей шестидесяти первой сессии доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи о положении женщин и девочек в Афганистане и в полной мере учитывать их положение при любом рассмотрении ситуации с правами человека в этой стране;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать следить за положением женщин и девочек в Афганистане и представить Комиссии по положению женщин на ее пятидесятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

34-е пленарное заседание
21 июля 2005 года

2005/9

Дальнейшее содействие обеспечению равных возможностей самими инвалидами, для инвалидов и вместе с инвалидами и защита прав человека инвалидов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 37/52 от 3 декабря 1982 года, в которой Ассамблея приняла Всемирную программу действий в отношении инвалидов, 48/96 от 20 декабря 1993 года, в которой она приняла Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов, 56/168 от 19 декабря 2001 года, в которой она учредила Специальный комитет по всеобъемлющей единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов, 58/132 от 22 декабря 2003 года и 59/198 от 20 декабря 2004 года, а также решение 59/521 Ассамблеи от 20 декабря 2004 года по вопросу о предлагаемом дополнении к Стандартным правилам обеспечения равных возможностей для инвалидов,

ссылаясь на свои резолюции 2002/26 от 24 июля 2002 года и 2004/15 от 21 июля 2004 года о дальнейшем содействии обеспечению равных возможностей самими инвалидами, для инвалидов и вместе с инвалидами и защите их прав человека,

будучи воодушевлен разработкой конвенции, осуществляемой Специальным комитетом по всеобъемлющей единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов,

сознавая необходимость принятия и осуществления эффективных стратегий и политики, направленных на поощрение прав и всестороннего и эффективного участия инвалидов в экономической, социальной, культурной и политической жизни на основе равенства в целях достижения общества, открытого для всех,

с удовлетворением отмечая, что Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов играют все более важную роль в деле обеспечения равных возможностей для инвалидов,

с глубокой обеспокоенностью отмечая, что при определенных обстоятельствах инвалиды оказываются среди беднейших слоев населения и что они по-прежнему лишены доступа к благам развития, таким, как образование и возможность работать за вознаграждение,

призывая государства продолжать активно участвовать в международном сотрудничестве в целях обеспечения равных возможностей для инвалидов,

1. *с удовлетворением отмечает* работу Специального докладчика по вопросам инвалидности Комиссии социального развития и принимает к сведению ее доклад¹¹;

2. *настоятельно призывает* правительства, Генерального секретаря, межправительственные организации и неправительственные организации, а также предлагает соответствующим договорным органам по правам человека, соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, многосторонние организации по вопросам развития и региональные комиссии повысить уровень информированности и мобилизовать поддержку в целях более широкого применения Стандартных правил, тесно взаимодействовать с программой Организации Объединенных Наций по вопросам инвалидов, поощрять осуществление инвалидами всех прав человека и основных свобод и повышать эффективность консультаций, обмена информацией и координации;

3. *рекомендует* правительствам, неправительственным организациям и частному сектору продолжать вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов для поддержки деятельности Специального докладчика, а также новых и расширенных инициатив, направленных на укрепление национального потенциала, содействующего обеспечению равных возможностей самими инвалидами, для инвалидов и вместе с инвалидами;

4. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика до 31 декабря 2008 года в целях обеспечения дальнейшего поощрения применения и контроля за соблюдением Стандартных правил в соответствии с положениями, изложенными в разделе 4 Стандартных правил, включая аспекты, связанные с правами человека инвалидов,

¹¹ См. E/CN.5/2005/5.

5. *просит* Специального докладчика по вопросам инвалидности Комиссии социального развития при выполнении своего мандата принимать во внимание общие идеи, содержащиеся в предлагаемом дополнении к Стандартным правилам обеспечения равных возможностей для инвалидов¹²;

6. *призывает* Специального докладчика продолжать участвовать в работе Специального комитета по всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов и вносить вклад в его деятельность;

7. *просит* Специального докладчика представить Комиссии социально-го развития ежегодный доклад о контроле за осуществлением Стандартных правил.

35-е пленарное заседание
21 июля 2005 года

2005/10

Всеобъемлющая единая международная конвенция о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 56/168 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2001 года, в которой Ассамблея постановила учредить Специальный комитет, открытый для участия всех государств-членов и наблюдателей при Организации Объединенных Наций, для рассмотрения предложений относительно всеобъемлющей единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов на основе комплексного подхода к работе в области социального развития, прав человека и недискриминации и с учетом рекомендаций Комиссии по правам человека и Комиссии социального развития,

ссылаясь также на резолюцию 2004/14 Экономического и Социального Совета от 21 июля 2004 года о всеобъемлющей единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов,

приветствуя важный вклад, внесенный до настоящего времени в работу Специального комитета всеми заинтересованными сторонами,

подтверждая универсальность, неделимость и взаимозависимость всех прав человека и основных свобод и необходимость гарантировать инвалидам осуществление ими в полном объеме этих прав и свобод без дискриминации,

будучи убежден в том, что конвенция внесет вклад в этой связи и выражая удовлетворение в связи с твердой поддержкой такой конвенции со стороны международного сообщества, и дальнейшего участия в ее разработке,

признавая твердую приверженность и положительные шаги, предпринимаемые правительствами в области поощрения и защиты прав и достоинства инвалидов, в том числе посредством взаимодействия и сотрудничества на региональном и международном уровнях, в целях укрепления национального по-

¹² E/CN.5/2002/4, приложение.